

求诊英语

最需要的

100句

*English at
the doctor's*

◆主编/徐忠慧 ◆编者/崔洁/李露

实用的英语交谈语句
最直接的英语沟通技巧
有效的英语学习方法
每个人的入门英语可得手册

W 世界图书出版公司



最需要的
100句

English at
the doctor's
求诊英语

◆主编/徐忠慧 ◆编者/崔洁/李露

W 世界图书出版公司

海

求诊英语——最需要的 100 句

主 编 徐忠慧
编 者 崔 洁 李 露
责任编辑 樊 鑫
封面设计 范晓荣

出版发行 世界图书出版西安公司
地 址 西安市南大街 17 号 邮编 710001
电 话 029 - 7279676 7233647(发行部)
029 - 7279677(总编室)
传 真 029 - 7279675
E - mail wmcxian@public.xa.sn.cn
经 销 各地新华书店、外文书店
印 刷 陕西新世纪印刷厂印刷
开 本 850 × 1168 1/64
印 张 3
字 数 60 千字

版 次 2002 年 11 月第 1 版 第 1 次印刷
I S B N CN-M46-02-0270-0/A·G
定 价 18.00 元

☆ 如有印装错误,请与本公司联系调换 ☆



目 录

一、医生和病人的基本对话	(1)
1. 医生的询问	(1)
2. 病人的说明	(7)
二、患病部位及其症状	(12)
1. 头部	(12)
2. 脸部	(15)
3. 眼睛	(16)
4. 耳朵	(25)
5. 鼻子	(30)
6. 嘴巴	(33)
7. 牙齿	(36)
8. 喉咙	(43)
9. 颈部	(49)
10. 肩膀	(52)
11. 胸部	(53)

英语口语
英语口语
英语口语



12. 胃部	(58)
13. 腹部	(63)
14. 背部	(69)
15. 腰部	(70)
16. 肛门	(72)
17. 泌尿器	(74)
18. 生殖器	(76)
19. 手部	(83)
20. 脚部	(85)
21. 关节	(88)
22. 皮肤	(89)

三、病种及其症状 (96)

1. 疼痛	(96)
2. 感冒/发烧	(103)
3. 食欲	(108)
4. 呕吐	(109)
5. 便秘/腹泻	(111)
6. 身体状况	(114)
7. 精神烦恼	(122)

四、儿童症状 (131)

1. 接受诊断	(131)
2. 头/脸/眼/耳/鼻/齿	(136)



3. 哺乳/用餐/食欲	(140)
4. 体重	(141)
5. 呕吐/腹泻	(142)
6. 痱子/发疹	(143)
7. 扁桃腺炎/感冒	(145)
8. 麻疹/流行性腮腺炎	(150)
9. 痉挛/癫痫	(152)
10. 排尿	(154)
11. 情绪不安定	(155)
五、附录	(157)
1. 有关医院用语	(157)
2. 医院科室分类	(159)
六、增补资料	(161)
1. 医疗	(161)
2. 儿童健康检查对话	(165)
3. 感冒求诊对话	(169)
4. 牙痛求诊对话	(172)
5. 怀孕时预约检查对话	(174)
6. 告知流产时对话	(176)
7. 怀孕初诊时对话	(178)
8. 孕妇生产当日与医师对话	(183)





Unit 1

医生和病人的基本对话



1. 医生的询问

询问有何事：

What's the matter?

什么事？

What's your complaint?

什么病？

What can I do for you?

我能效劳什么？

Is there anything wrong?

有什么不对劲吗？

What exactly is wrong?

到底有什么不对劲呢？



What symptoms do you have?

你有什么症状?

Is there anything particularly unusual?

有什么特别不一样的吗?

What's the trouble?

什么毛病?

When did it happen?

是什么时候发生的?

Since when has it hurt?

受伤多久了?

Since when?

从什么时候?

When did this start?

从什么时候开始的?

When did you start having this problem?

你从什么时候开始有这毛病的?

When did this trouble start?

这毛病是从什么时候开始的?

How long has it been bothering you?

这困扰你有多久了?



询问是否发烧？

Do you have a fever?

你发烧吗？

Do you have a cold?

你着凉了吗？

Do you have severe headaches?

你头痛得厉害吗？

Do you have a sore throat?

你喉咙痛吗？

Do you feel chilly?

你觉得冷吗？

Is your bowel movement normal?

你的大便正常吗？

Do you feel nauseous?

你想吐吗？

Do you have diarrhea?

你拉痢疾吗？

Have you ever coughed up blood or bloody phlegm?

求

诊

英

语



你曾咳出血或痰中带血吗？

Have you passed blood in your urine?

你小便带血吗？

Are you taking any medicine regularly?

你通常吃什么药吗？

Do you have any allergies?

你有什么过敏反应吗？

How is your appetite?

你食欲如何？

Do you often drink alcohol?

你常喝酒吗？

Can you walk?

你能走路吗？

询问是否受伤：

Does it hurt?

受伤了吗？

Where is the pain?

哪里痛？

Do you still feel pain?



你还感觉痛吗？

Does it still hurt?

还痛吗？

What kind of pain is it?

是怎样一种痛法呢？

When do you have pain?

是从什么时候开始痛的？

Do you have pain anywhere else?

还有哪里痛吗？

Is the pain severe?

痛得厉害吗？

Does it hurt much?

伤得很厉害吗？

Does it hurt all the time?

一直在痛吗？

Does it hurt when I (you) touch it?

碰到的时候会痛吗？

How long have you had this pain?

痛了多久了？

Do you have any pain?



有什么地方痛吗？

Was the pain severe from the first?

刚开始就很痛吗？

What were you doing when it started to hurt?

刚开始痛的时候你正在干什么？

Do you have any difficulties because of the pain?

因为这痛使你有什么不方便的地方吗？

儿科询问：

How many months is he (she) now?

他(她)出生几个月了？

How old is he (she)?

他(她)几岁了？

How about her (his) weight?

他(她)体重是多少？

How much does she (he) weigh?

他(她)多重？

Is this the first time?

这是第一次吗？

Do you breast feed him (her) or give him (her)



formula?

你喂他(她)母乳还是奶粉?

How is the color of his (her) face?

他(她)的脸色如何?

Does he (she) cough?

他(她)咳嗽吗?

Has he (she) ever had a fit?

他(她)曾经发作过吗?

Do you think you can bring him (her) here?

你认为你能带他(她)过来吗?

If he (she) can move, bring him (her) here.

如果他(她)能动,带他(她)过来。



2. 病人的说明

预约:

I'd like to make an appointment with Dr.

Anderson.

我想挂安德森医生的号。



来医院的目的是：

I want to know what's wrong with me.

我想知道我有什么病？

I've come for a consultation about my general health.

我来做健康检查。

I want to have my blood examined.

我想验血。

I want to have a complete medical checkup.

我想做全身健康检查。

I've never had any trouble with my health.

我身体从来没有毛病。（没有病史）

住院：

Do I have to come to the hospital every day?

我要每天来医院吗？

Will I be able to get well soon?

我会很快康复吗？

Will it take long?



会拖很久吗?

Wouldn't it be all right to recuperate at home?

在家疗养不行吗?

Will I have to be hospitalized?

我一定要住院吗?

Do you think I'll have to stay in the hospital for long?

你认为我必须长期住院吗?

动手术:

Will surgery be necessary?

要动手术吗?

Will surgery cure it?

开刀能根治吗?

Is there any danger?

有危险吗?

Is a recurrence likely?

可能再犯吗?

治疗法:

Isn't there any good medicine for it?



没有特效药吗？

Is there any adverse reaction?

有没有副作用？

Please put a wet compress on it.

请用湿布敷。

What sort of treatment will help?

什么样的治疗有效？

Can I take a bath?

我能洗澡吗？

用餐：

What about my diet?

我吃饭要注意什么呢？

Is it all right to drink?

可以喝酒吗？

What can I eat?

我能吃什么？

What foods should I avoid?

我应该避免吃什么食物？



向医生表示谢意的用语：

It's all right now.

现在好了。

Thank you, Doctor.

谢谢你，医生。

Vocabulary:

bowel/ bauəl/ *n.* 肠

bowel movement 排便

nauseous/ nə:sjəs/ *a.* 令人作呕、恶心的

diarrhea/ daiə'riə/ *n.* 腹泻

phlegm/ flem/ *n.* 痰

urine/ juərin/ *n.* 尿

pass/ discharge one's urine 排尿

recuperate/ ri'kju:pəreit/ *v.* 恢复(健康), 复原

